KONFTEL

Conference phones for every situation

Manual de instrucciones del Konftel 300

ESPAÑOL

OmniSound®

Todos los teléfonos Konftel incluyen la tecnología de audio OmniSound® patentada por Konftel para garantizar una clara transmisión de la voz, y ahora OmniSound® ha avanzado un paso más.

Gracias a OmniSound® 2.0, los teléfonos Konftel 300 pueden ofrecer una calidad de sonido aún más impresionante. Al igual que OmniSound® full duplex, OmniSound® 2.0 utiliza un micrófono omnidireccional y tres altavoces para obtener un óptimo rendimiento sonoro. OmniSound® 2.0 se ha perfeccionado con funciones innovadoras: la supresión de ruido minimiza el ruido de fondo, el amplio rango de transmisión de voz proporciona 7 kHz en llamadas VoIP, y el ecualizador permite ajustar los niveles de audio durante la conversación.

CE

Por la presente, Konftel AB declara que este equipo de audioconferencia cumple todos los requisitos esenciales y disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

¡Advertencia!
No exponga el Konftel 300 a la lluvia ni a la humedad.

¡Advertencia!
No abra la carcasa del Konftel 300.

¡Advertencia!
Utilice exclusivamente el adaptador incluido para conectar la unidad a la corriente.

ÍNDICE

Descripción 2
Generalidades 2
Teclado..... 4
Desplazarse y seleccionar en los menús.... 5

Conexiones 6
Desembalaje 6
Conexión e instalación 6
Seleccione la región y el idioma 6
Opciones de conexión 7

Cómo realizar y contestar llamadas 8
Cómo contestar llamadas 8
Cómo terminar llamadas..... 8
Cómo realizar llamadas 8
Cómo realizar llamadas a tres a través de una línea analógica..... 9
Llamadas VoIP 9
Llamadas a través de teléfonos móvil y DECT.....10

Opciones accesibles durante la llamada11
Cómo ajustar el volumen del altavoz 11
Cómo retener llamadas temporalmente 11
Cómo terminar llamadas.....11
Cómo cambiar de línea durante una llamada 12

Guía de audioconferencias 13
Cómo crear grupos de audioconferencia ...13
Cómo realizar llamadas a grupos de audioconferencia 13
Cómo realizar llamadas múltiples 14
Cómo ver el nombre de los miembros de los grupos de audioconferencia 14
Cómo editar grupos de audioconferencia ..14
Cómo borrar un grupo de conferencia 15
Cómo eliminar todos los grupos de audioconferencia 15
Ajustes de la guía de audioconferencias ...15
Cómo ver el estado de la guía de audioconferencias.....16

Agenda 17
Cómo buscar contactos 17
Cómo agregar contactos 17
Cómo editar contactos 17
Cómo eliminar contactos 18
Cómo eliminar todos los grupos de audioconferencia 18
Cómo ver el estado de la agenda.....18

grabación 19
Comienzo de la grabación.....19
Función de silencio 19
Retención de llamadas 19
Fin de la grabación 19
Cómo escuchar una grabación 20
Administración de grabaciones.....21
Ajuste del indicador de grabación.....21
Cómo visualizar el estado de las grabaciones 21

Ajustes 22
Selección de idiomas 22
Seleccione la región..... 22
Cómo desactivar los tonos del teclado..... 22
Cómo ajustar la fecha y la hora 22
Cómo ajustar el volumen del timbre..... 23
Cambiar la duración del Flash/pulso R 23
Selección del estándar de identificación de llamada..... 23
Cómo ajustar el volumen del micrófono con el móvil conectado.....24
Cómo ajustar el sonido (ecualizador).....24
Ajustes para conectar equipos externos (aux.).....24
Ajustes del sistema de megafonía externo 24
Cómo modificar el texto en pantalla..... 25
Ajuste del contraste del LCD..... 25
Cómo restablecer los valores predeterminados..... 25
Comprobación del estado 25
Opciones accesibles durante la llamada.. 25

Ampliación del software 27
Instalación de Konftel PC Suite..... 27
Actualización del software 27

Accesorios opcionales 28

Localización de fallos 29

Especificaciones técnicas 30

Servicio técnico y garantía 32

DESCRIPCIÓN

GENERALIDADES

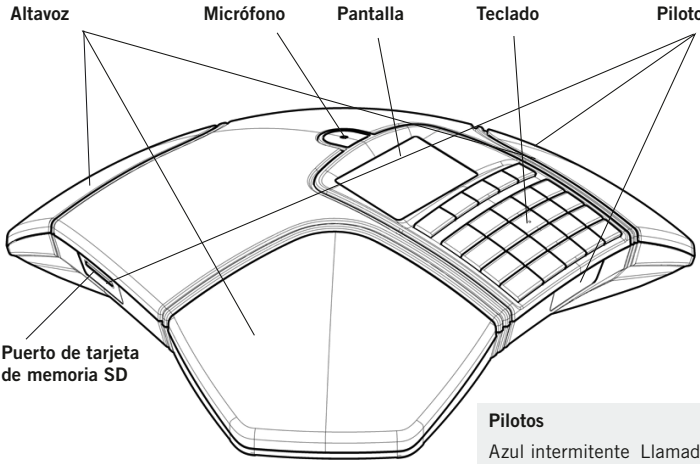
El sistema de audioconferencia Konftel 300 ofrece un sinfín de funciones innovadoras:

- Tecnología de audio OmniSound® 2.0
- La conexión USB permite utilizar el sistema para realizar llamadas VoIP.
- El modo de selección de línea permite combinar las tecnologías de conexión (analógica, USB, móvil/DECT) y saltar de una a otra fácilmente.
- La guía de audioconferencias simplifica el establecimiento de llamadas con varios interlocutores.
- Las conversaciones se pueden grabar en una tarjeta de memoria SD y se pueden volver a escuchar más tarde.
- Se pueden añadir micrófonos de expansión para aumentar el alcance (opcional).
- Se pueden conectar unos cascos inalámbricos o un sistema de megafonía (opcional).
- El sistema se ha diseñado pensando en el futuro y permite incorporar funciones inteligentes.
- Dos años de garantía

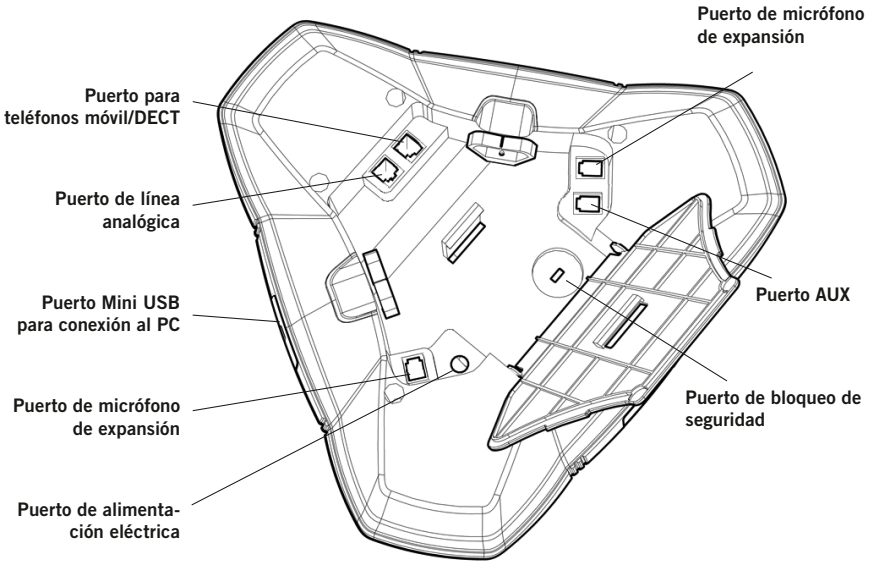
El sistema Konftel 300 es un producto preparado para el futuro, un producto en constante evolución que se va ampliando con nuevas funciones inteligentes.

MANTENIMIENTO

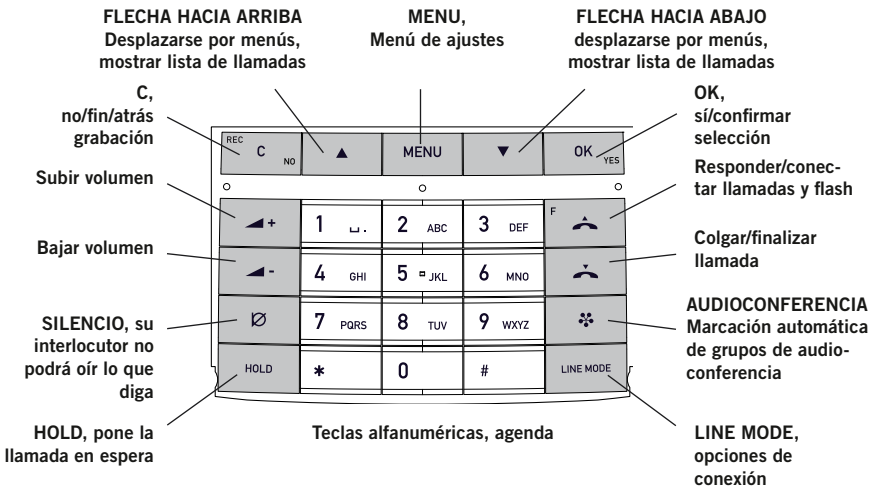
Limpie la unidad con un paño suave y seco. No utilice líquidos.



Pilotos	
Azul intermitente	Llamada entrante
Azul fijo	Llamada en curso
Rojo intermitente	En espera, micrófono y altavoz desactivados
Rojo fijo	Silencio, micrófono desactivado


Puerto de micrófono de expansión
Puerto para teléfonos móvil/DECT
Puerto de línea analógica
Puerto Mini USB para conexión al PC
Puerto de micrófono de expansión
Puerto de alimentación eléctrica
Puerto AUX
Puerto de bloqueo de seguridad

TECLADO



Cómo escribir texto

Cada tecla tiene asignados diversos caracteres y letras (los que se muestran en el teclado y algunos más; consulte la ilustración de abajo). Pulse la misma tecla repetidamente hasta que aparezca en pantalla el carácter deseado. Si desea escribir dos letras seguidas que se encuentran en la misma tecla, haga una pequeña pausa antes de añadir la segunda letra.

Pulse la tecla **C** para borrar el último carácter introducido.

1 ␣. (espacio) . - 1	2 ABC A B C Å Ä Á À 2	3 DE D E F É È 3
4 GHI G H I 4	5 JKL J K L 5	6 MN M N O Ö Ø Ñ 6
7 PQRS P Q R S 7	8 TUV T U V Ü Ú 8	9 WXY W X Y Z 9
*	0 0	#

DESPLAZARSE Y SELECCIONAR EN LOS MENÚS

⇨ Pulsar **MENU**.

⇨ Utilice las teclas de flecha para seleccionar la opción que desee en el menú.

⇨ Confirmar pulsando **OK** para seleccionar la opción marcada.

⇨ Para cancelar los ajustes o retroceder un nivel en el menú, pulse **C**.

⇨ Vuelva a pulsar **MENU** para salir del menú.

ⓘ Recuerde que, una vez modificado un ajuste, tiene que pulsar **OK** para activarlo.

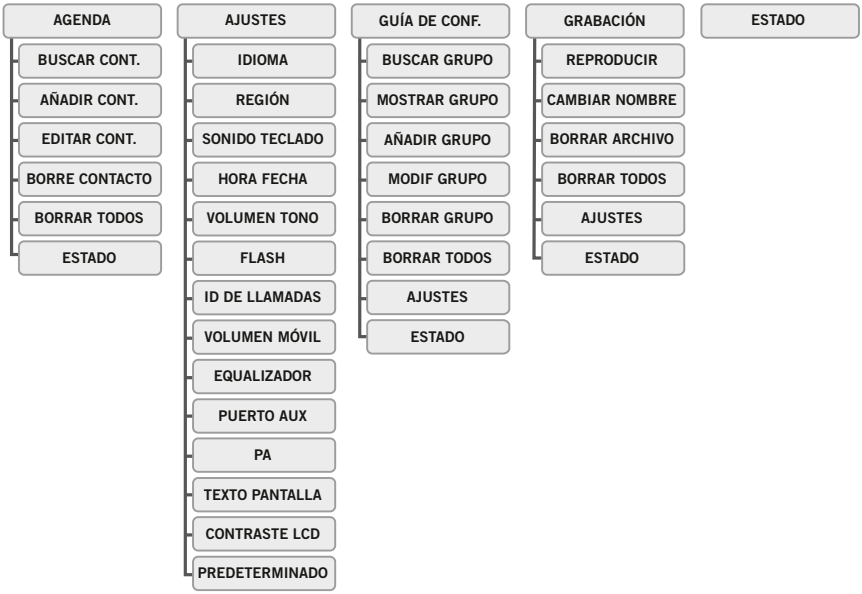
Estilo de escritura en las instrucciones

En las instrucciones, **MENU** > **AJUSTES** significa que hay que:

⇨ Pulsar **MENU**.

⇨ Marcar la opción **AJUSTES** usando las techas de flecha y confirmar pulsando **OK** para abrir el menú.

Estructura de menús



CONEXIONES

DESEMBALAJE

⇨ Asegúrese de que la caja contiene todos los componentes del equipo. Si falta alguno de ellos, póngase en contacto con su distribuidor.

- Sistema de audioconferencia Konftel 300
- Adaptador de alimentación compatible con todos los enchufes
- Cable de 7,5 metros para conexión de línea y alimentación eléctrica
- Cable USB de 1,5 metros
- Conectores intermedios para conexión analógica
- Guías rápidas en varios idiomas

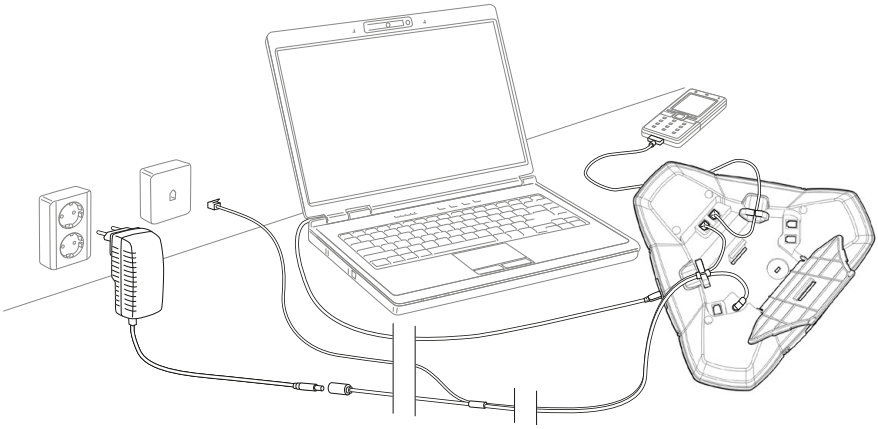
CONEXIÓN E INSTALACIÓN

⇨ Conéctelo a una línea analógica, a un teléfono inalámbrico DECT/teléfono móvil o a un PC, como se muestra en la figura.

ⓘ Para conectarlo a teléfonos DECT/móvil se necesita un cable de teléfono opcional.

⇨ Enchufe el equipo Konftel 300 a la red eléctrica con el adaptador de alimentación.

⇨ Coloque el sistema de audioconferencia en el centro de la mesa.



SELECCIONE LA REGIÓN Y EL IDIOMA

La primera vez que encienda el Konftel 300, le pedirá que seleccione la región en la que se encuentra. Entonces, el Konftel 300 se configurará automáticamente según la red de telecomunicaciones de dicha región.

⇨ Seleccione la zona en la que se encuentra. Haga clic en **OK** para confirmar la selección.

ⓘ Puede utilizar los botones de flecha para pulsar un botón alfanumérico y avanzar hasta la primera región que empiece por esa letra en la lista.

⇨ Seleccione el idioma que desee. Haga clic en **OK** para confirmar la selección.

ⓘ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** si desea ajustar la fecha y la hora o realizar otros ajustes.

OPCIONES DE CONEXIÓN

La opción de línea telefónica analógica está preprogramada, pero es posible combinar dos opciones de conexión y cambiar entre ellas.

⇨ Pulse la tecla **LINE MODE**.

⇨ Utilice las teclas de flecha para seleccionar una opción de conexión y pulse **OK** para confirmar.

Opciones

Conexiones:	En pantalla aparece:
• Línea telefónica analógica	ANALÓGICO
• Teléfono móvil/DECT	MÓVIL
• Ordenador (VoIP)	USB
• Línea telefónica analógica + ordenador	ANALÓGICO+USB
• Teléfono DECT/móvil + ordenador	MÓVIL+USB

En la página 9 se explica cómo utilizar el sistema Konftel 300 con un ordenador y un teléfono móvil/DECT.

Conexión a un PC

Con el sistema Konftel 300 se pueden realizar llamadas a grupos por Internet a través de un programa de software VoIP (p. ej., Skype®). El sistema Konftel 300 actúa como un altavoz y micrófono durante las llamadas VoIP. Además, en modo inactivo se puede utilizar para reproducir música y audio. Cuando el sistema Konftel 300 se encuentra en modo inactivo, en pantalla se indica que el micrófono está apagado.

CÓMO REALIZAR Y CONTESTAR LLAMADAS

CÓMO CONTESTAR LLAMADAS

Cuando se recibe una llamada, el equipo emite un tono de llamada y los pilotos azules empiezan a parpadear.

⇨ Pulse para responder.

Los pilotos muestran una luz azul fija. La duración de la llamada se indica en pantalla.

CÓMO TERMINAR LLAMADAS

⇨ Pulse la tecla .

CÓMO REALIZAR LLAMADAS

⇨ Marque el número.

⇨ Pulse la tecla .

Se establece una llamada al número introducido y los pilotos muestran una luz azul fija. La duración de la llamada se indica en pantalla.

O bien:

⇨ Pulse la tecla .

⇨ Marque el número.

Se establece una llamada al número introducido y los pilotos muestran una luz azul fija. La duración de la llamada se indica en pantalla.

Rellamada

⇨ Pulse una tecla de flecha.

El último número marcado aparece en pantalla.

⇨ Utilice las teclas de flecha para consultar los últimos números marcados.

⇨ Pulse la tecla .

Se realiza una llamada al número seleccionado.

Cómo realizar llamadas desde la agenda

En la página 17 se explica cómo agregar contactos a la agenda y cómo modificarlos.

⇨ Mantenga pulsada una tecla numérica durante dos segundos.

La agenda aparece en pantalla. Los nombres almacenados figuran en orden alfabético, empezando por la primera letra de la tecla numérica.

⇨ Utilice las teclas de flecha para consultar la agenda.

⇨ Pulse la tecla .

Se realiza una llamada al contacto seleccionado.

CÓMO REALIZAR LLAMADAS A TRES A TRAVÉS DE UNA LÍNEA ANALÓGICA

El método más sencillo para establecer una llamada múltiple es utilizar la guía de audioconferencias (consulte la página 13). Puede agregar otra persona a una llamada en curso del siguiente modo: Durante la llamada, la tecla funciona como un Flash/ pulso R, es decir, transmite comandos a la centralita.

ⓘ Si surgen problemas al realizar llamadas múltiples: Las centralitas de distinto tipo requieren señales diferentes. Póngase en contacto con el administrador del teléfono o con el proveedor del servicio. En la página 23 de este manual de instrucciones encontrará más información.

⇨ Pulse la tecla (**F**).
El teléfono emitirá un segundo tono de marcado.

⇨ Marque el número del segundo participante y espere a que conteste.

⇨ Pulse de nuevo la tecla (**F**) y, a continuación, la tecla **3**.
Ahora, los tres interlocutores participan en la misma llamada.

También se pueden conectar las líneas presionando el botón (**Audioconferencia**). Consulte las instrucciones de la Guía para Conferencias, página 15.

Si no obtiene respuesta al marcar el segundo número:

⇨ Regrese a la primera llamada pulsando la tecla (**F**).

LLAMADAS VOIP

Se presupone que el ordenador está encendido, que el software VoIP (p. ej., Skype®) se está ejecutando y que el sistema Konftel está conectado al ordenador mediante el cable USB.

Modo de selección de línea

⇨ Pulse **LINE MODE** y seleccione la opción USB mediante las teclas de flecha. Pulse **OK** para confirmar.

Cómo conectar dos líneas

La opción MÓVIL+USB permite conectar llamadas realizadas a través de teléfonos móviles con llamadas VoIP realizadas por Internet.

La opción ANALÓGICO+USB permite conectar llamadas realizadas a través de líneas analógicas con llamadas VoIP realizadas por Internet.

Cómo realizar llamadas VoIP

⇨ Pulse la tecla .
El sistema Konftel 300 pasa al modo de llamada, y los pilotos se encienden con una luz azul fija.

⇨ En el programa de software VoIP del ordenador, indique si desea iniciar una llamada con un usuario o con varios usuarios.
El sistema Konftel 300 funciona como el altavoz y el micrófono del ordenador.

Cómo contestar llamadas VoIP

⇨ Pulse la tecla .
El sistema Konftel 300 pasa al modo de llamada, y los pilotos se encienden con una luz azul fija.

⇨ En el programa de software VoIP del ordenador, indique si desea contestar la llamada.
El sistema Konftel 300 funciona como el altavoz y el micrófono del ordenador.

Cómo terminar llamadas VoIP

⇨ Finalice la llamada en el programa de software VoIP del ordenador y ajuste el sistema Konftel 300 al modo inactivo pulsando .
Ahora, el sistema Konftel 300 sólo funciona como el altavoz del ordenador.

LLAMADAS A TRAVÉS DE TELÉFONOS MÓVIL Y DECT

Se presupone que el sistema Konftel 300 está conectado a un teléfono DECT o móvil mediante el cable correspondiente (accesorio opcional). En lo sucesivo, ambos tipos de teléfono se denominarán “teléfonos móviles”.

Seleccione MÓVIL como línea telefónica.

⇨ Pulse **LINE MODE** y seleccione la opción MÓVIL mediante las teclas de flecha. Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Si selecciona la opción MÓVIL+USB en el sistema Konftel 300, podrá combinar la llamada con otra llamada realizada a través del ordenador (consulte la página 9).

Cómo realizar llamadas mediante un teléfono móvil

⇨ Pulse y marque el número en el teléfono móvil como de costumbre.
El sistema Konftel 300 funciona ahora como el altavoz y el micrófono del teléfono móvil. Los pilotos muestran una luz azul fija.

Cómo terminar llamadas

⇨ Termine la llamada en el teléfono móvil.

⇨ Pulse la tecla para apagar el sistema Konftel 300.

OPCIONES ACCESIBLES DURANTE LA LLAMADA

CÓMO AJUSTAR EL VOLUMEN DEL ALTAVOZ

⇨ Ajuste el volumen del altavoz mediante los botones ◢ **+** y ◢ **-**.

Cómo ajustar el volumen del altavoz cuando hay dos líneas conectadas

Si hay seleccionadas dos líneas, puede ajustar el volumen del altavoz para cada línea por separado. Esto resulta útil si las líneas tienen volúmenes distintos.

⇨ Pulse la tecla ◢ **+** o la tecla ◢ **-** para ver el ajuste de volumen actual.

El volumen principal actual aparece en pantalla. Encima hay dos indicadores de volumen más pequeños que se pueden utilizar para ajustar las dos líneas de conexión.

⇨ Aumente o reduzca el volumen del altavoz de cada línea como de costumbre utilizando las teclas ◢ **+** y ◢ **-**.

⇨ Utilice las teclas de flecha para activar una u otra línea conectada.

⇨ Seleccione una línea y ajuste su volumen mediante las teclas ◢ **+** y ◢ **-**.

CÓMO RETENER LLAMADAS TEMPORALMENTE

Silencio

⇨ Pulse ∅ (**Silencio**) para desactivar el micrófono.
La luz de los LED cambia de azul a rojo. Su interlocutor no podrá oír lo que diga.

⇨ Pulse ∅ (**Silencio**) para volver a la llamada.

Retención de llamadas

⇨ Pulse **HOLD** para poner la llamada en espera.
Los pilotos cambian de azul a rojo (intermitente). El micrófono y el altavoz se desactivan y la llamada queda en espera.

⇨ Pulse **HOLD** para volver a la llamada.

CÓMO TERMINAR LLAMADAS

⇨ Pulse la tecla ☎ para terminar la llamada.

CÓMO CAMBIAR DE LÍNEA DURANTE UNA LLAMADA

Cómo conectar otra línea durante una llamada

Durante una llamada es posible agregar otra línea o cambiar entre las líneas conectadas.

⇨ Pulse la tecla **LINE MODE** durante la llamada.

En pantalla aparece un indicador delante de la línea seleccionada.

⇨ Utilice las teclas de flecha para seleccionar la línea que desee conectar y confirme la selección pulsando .

Si selecciona USB o MÓVIL, se abrirá dicha línea. A continuación podrá conectar la llamada a través del ordenador o el teléfono móvil.

Si selecciona ANALÓGICO, escuchará el tono de marcado. Marque el número en el sistema Konftel 300 o utilice la agenda.

ⓘ Tenga en cuenta que las líneas analógicas y las líneas móviles no se pueden utilizar de forma simultánea. Si está utilizando la conexión de línea ANALÓGICO o ANALÓGICO+USB y desea pasar a MÓVIL durante una llamada, la línea analógica se pondrá en espera. Lo sabrá por el piloto intermitente de la pantalla.

Cómo poner una línea en espera durante una llamada

⇨ Pulse la tecla **LINE MODE** durante la llamada.

⇨ Utilice las teclas de flecha para seleccionar la línea que desee poner en espera y pulse la tecla **HOLD**.

El indicador situado delante de la línea seleccionada comenzará a parpadear.

⇨ Repita los pasos anteriores para volver a activar la línea.

Cómo desconectar una línea durante una llamada

⇨ Pulse la tecla **LINE MODE** durante la llamada.

⇨ Utilice las teclas de flecha para seleccionar la línea que desee desconectar y confirme la selección pulsando .

El indicador situado delante de la línea seleccionada desaparecerá, y la línea quedará desconectada. Las demás llamadas pueden continuar.

La guía de audioconferencias permite crear 20 grupos de audioconferencia con hasta seis miembros por grupo. De este modo podrá llamar a los diversos participantes de la reunión con sólo pulsar unas teclas. Es posible que deba realizar algunos ajustes en el sistema Konftel 300 para que sea compatible con la centralita. En la página 16 de este manual de instrucciones encontrará más información.

Cómo introducir texto mediante el teclado

En la página 4 de estas instrucciones se explica cómo utilizar el teclado para introducir texto.

CÓMO CREAR GRUPOS DE AUDIOCONFERENCIA

⇨ Seleccione **MENU** > **GUÍA DE CONF.** > **AÑADIR GRUPO**.

⇨ Introduzca un nombre para el grupo y pulse **OK** para confirmar.

⇨ Pulse **OK** para introducir al primer interlocutor.

⇨ Escriba el nombre del primer interlocutor y pulse **OK** para confirmar. Escriba el número y pulse **OK** para confirmar.

⇨ Pulse **OK** para añadir a otro interlocutor y repita los pasos anteriores.

⇨ Para finalizar, pulse **C**.

CÓMO REALIZAR LLAMADAS A GRUPOS DE AUDIOCONFERENCIA

⇨ Pulse la tecla ✣ (**audioconferencia**).

⇨ Seleccione el grupo de audioconferencia al que desee llamar. Pulse **OK** para confirmar.

El sistema Konftel 300 llama a la primera persona y solicita que usted confirme cuando la persona responde.

⇨ Pulse **OK** cuando la primera persona haya respondido.

⇨ Repita el procedimiento para cada persona del grupo.

Si no hay respuesta:

⇨ Pulse **C** si una de las personas con las que está intentando ponerse en contacto no responde.

La guía de audioconferencias le preguntará si desea volver a marcar el número de la persona que no ha contestado.

⇨ Pulse **OK** o **C**.

*Si no desea volver a marcar el número (**C**), deberá confirmar si desea cerrar la guía de audioconferencias o continuar con la persona siguiente.*

⇨ Pulse **OK** para continuar o **C** para cerrar la guía.

Cuando se cierre la guía, se habrá conectado con hasta seis personas y podrá comenzar la audioconferencia.

ⓘ Tenga en cuenta que también puede llamar a un grupo de audioconferencia a través de la opción BUSCAR GRUPO del menú GUÍA DE CONF.

CÓMO REALIZAR LLAMADAS MÚLTIPLES

⇨ Pulse la tecla ✣ (**audioconferencia**).

⇨ Seleccione la opción GUÍA RÁPIDA mediante las teclas de flecha. Pulse **OK** para confirmar.

La guía rápida le pedirá que marque el primer número.

⇨ Marque el número de teléfono de la primera persona. Pulse **OK** para confirmar.

⇨ Pulse **OK** cuando la primera persona haya respondido.

⇨ Pulse **OK** para llamar a otra persona y repita los pasos anteriores. Pulse **C** cuando haya terminado de llamar a todas las personas que desee que participen en la conferencia.

Si alguna persona no contesta, siga los pasos para iniciar una llamada con un grupo de audioconferencia memorizado (consulte arriba).

CÓMO VER EL NOMBRE DE LOS MIEMBROS DE LOS GRUPOS DE AUDIOCONFERENCIA

⇨ Seleccione **MENU** > **GUÍA DE CONF.** > **MOSTRAR GRUPO**.

⇨ Seleccione el grupo al que desee llamar mediante las teclas de flecha y pulse **OK** para confirmar.

Se mostrarán los nombres de los miembros del grupo de audioconferencia.

CÓMO EDITAR GRUPOS DE AUDIOCONFERENCIA

⇨ Seleccione **MENU** > **GUÍA DE CONF.** > **MODIF GRUPO**.

Aquí puede cambiar el nombre de los grupos de audioconferencia, agregar o eliminar miembros de los grupos, y cambiar el nombre y el número de teléfono de cada miembro.

⇨ Seleccione la opción deseada en el menú utilizando las teclas de flecha y pulse **OK** para confirmar.

Se mostrarán los nombres de los grupos de audioconferencia.

⇨ Marque el grupo que desee modificar y pulse **OK** para confirmar.

⇨ Marque la persona que desee modificar y pulse **OK** para confirmar.

⇨ Realice el cambio y pulse **OK** para confirmar.

ⓘ Para borrar un número o una letra de un nombre, pulse **C**. Si desea cancelar el cambio y dejar el nombre o el número como estaba, pulse **C** hasta que aparezca el menú GUÍA CONFERENCIA.

CÓMO BORRAR UN GRUPO DE CONFERENCIA

⇨ Seleccione **MENU** > **GUÍA DE CONF.** > **BORRAR GRUPO**.

⇨ Marque el grupo que desee y pulse **OK**.

⇨ Confirme que realmente desea eliminar el grupo pulsando **OK** o cancele la operación pulsando **C**.

CÓMO ELIMINAR TODOS LOS GRUPOS DE AUDIOCONFERENCIA

⇨ Seleccione **MENU** > **GUÍA DE CONF.** > **BORRAR TODO**.

⇨ Confirme que realmente desea eliminar todos los grupos pulsando **OK** o cancele la operación pulsando **C**.

AJUSTES DE LA GUÍA DE AUDIOCONFERENCIAS

Cuando se va a iniciar una llamada múltiple, se genera una señal especial (pulso R o flash) que transmite el comando (petición, regreso y conferencia) a la centralita. Puede que sea necesario cambiar el tipo de señal si las llamadas se establecen a través de una centralita. Las centralitas de distinto tipo requieren señales diferentes. Estos requisitos deberían figurar en los datos técnicos de cada centralita. En el sitio web de Konftel se indican los ajustes necesarios para las centralitas más comunes.

⇨ Seleccione **MENU** > **GUÍA DE CONF.** > **AJUSTES**.

⇨ Introduzca el comando de petición de un nuevo tono de marcado y pulse **OK** para confirmar. (El ajuste básico es “F”).

⇨ Introduzca el comando de conexión de todos los participantes a una llamada múltiple y pulse **OK** para confirmar. (El ajuste básico es “F3”).

⇨ Introduzca el comando de regreso a la llamada original y pulse **OK** para confirmar. (El ajuste básico es “F”).

Si surgen problemas al realizar llamadas múltiples:

Puede que sea necesario modificar la duración del pulso R para que funcione correctamente con la centralita. Consulte la sección “CAMBIAR LA DURACIÓN DEL FLASH/ PULSO R” en la página 23.

Puede que la centralita no esté programada para admitir llamadas múltiples o que el procedimiento sea diferente. Póngase en contacto con el administrador del teléfono o con el proveedor del servicio.

CÓMO VER EL ESTADO DE LA GUÍA DE AUDIOCONFERENCIAS

⇨ Seleccione **MENU** > **GUÍA DE CONF.** > **ESTADO**.

En la pantalla se indicará el número de grupos de audioconferencia memorizados y el número de grupos que se pueden agregar.

El sistema Konftel 300 tiene una agenda con capacidad para 50 entradas. En la página 8 se explica cómo realizar llamadas a través de la agenda.

Cómo introducir texto mediante el teclado

En la página 4 de estas instrucciones se explica cómo utilizar el teclado para introducir texto.

CÓMO BUSCAR CONTACTOS

El modo más sencillo de buscar un contacto en la agenda es mantener pulsada una tecla alfanumérica durante dos segundos (consulte la página 8). También puede buscar un contacto a través del menú AGENDA.

⇨ Seleccione **MENU** > **AGENDA** > **BUSCAR CONT.**.

⇨ Marque el contacto que desee.

ⓘ Puede utilizar las teclas de flecha para pulsar un botón alfanumérico y avanzar hasta el primer nombre que empiece por esa letra en la lista.

⇨ Pulse **OK** or para llamar al contacto seleccionado, **C** para regresar al menú AGENDA o **MENU** para salir del menú.

CÓMO AGREGAR CONTACTOS

⇨ Seleccione **MENU** > **AGENDA** > **AÑADIR CONT.**.

⇨ Escriba el nombre del contacto y pulse **OK** para confirmar.

⇨ Escriba el número y pulse **OK** para confirmar.

⇨ Para agregar otro contacto, pulse **OK**; para salir del menú, pulse **MENU**.

CÓMO EDITAR CONTACTOS

⇨ Seleccione **MENU** > **AGENDA** > **EDITAR CONT.**.

⇨ Seleccione el contacto que desee modificar. Pulse **OK** para confirmar.

⇨ Realice el cambio y pulse **OK** para confirmar.

ⓘ Para borrar un número o una letra de un nombre, pulse **C**. Si desea cancelar el cambio y dejar el nombre o el número como estaba, pulse **C** hasta que aparezca el menú AGENDA.

CÓMO ELIMINAR CONTACTOS

⇨ Seleccione **MENU** > **AGENDA** > **BORRE CONTACTO**.

⇨ Marque el contacto que desee y pulse **OK**.

⇨ Confirme que realmente desea eliminar el contacto pulsando **OK** o cancele la operación pulsando **C**.

CÓMO ELIMINAR TODOS LOS GRUPOS DE AUDIOCONFERENCIA

⇨ Seleccione **MENU** > **AGENDA** > **BORRAR TODOS**.

⇨ Confirme que realmente desea eliminar todos los contactos pulsando **OK** o cancele la operación pulsando **C**.

CÓMO VER EL ESTADO DE LA AGENDA

⇨ Seleccione **MENU** > **AGENDA** > **ESTADO**.

En la pantalla se indicará el número de contactos memorizados y el número de contactos que se pueden agregar.

Es posible grabar una conferencia telefónica en una tarjeta de memoria SD (Secure Digital) para poder escucharla más tarde.

En la pantalla aparecerá un símbolo intermitente durante la grabación. Cada 20 segundos se escuchará un pitido para que las demás partes de la llamada sepan que se está grabando. El pitido puede desactivarse (consulte la página 21).

La llamada grabada se guarda en la tarjeta de memoria. El nombre del documento es la hora a la que empezó la grabación (p. ej. 14-35-01.wav) y se guarda en una carpeta con la fecha actual. Este nombre puede cambiarse cuando la grabación haya terminado (consulte la página 21).

COMIENZO DE LA GRABACIÓN

No olvide avisar a todas las partes que intervienen en la llamada antes de empezar a grabar.

⇨ Durante una llamada, pulse **REC/C** y pulse **OK** para confirmar.
El símbolo de grabación parpadea en la pantalla.

FUNCIÓN DE SILENCIO

⇨ Pulse la tecla de ∅ (**Silencio)** para desactivar el micrófono.
La luz de los LED cambia de azul a rojo.
La otra parte no puede oír lo que usted dice y sólo se graba la parte llamada.

RETENCIÓN DE LLAMADAS

⇨ Pulse la tecla **HOLD** para poner la llamada en espera.
La luz de los LED cambia de azul a rojo intermitente.
El micrófono y los altavoces se desactivan y la llamada queda en espera. Ninguna de las partes se grabará ahora.

FIN DE LA GRABACIÓN

⇨ Pulse **REC/C** y pulse **OK** para confirmar.
El símbolo de grabación ya no aparece en la pantalla.

CÓMO ESCUCHAR UNA GRABACIÓN

Puede escuchar una audioconferencia grabada en el Konftel 300 o en un ordenador utilizando un lector de tarjetas de memoria SD. Las grabaciones se guardan en formato wav y se pueden reproducir en el dispositivo de reproducción que usted elija.

Cómo escuchar las grabaciones en el Konftel 300:

⇨ Seleccione **MENU** > **GRABACIÓN** > **REPRODUCIR**.

⇨ Seleccione la carpeta que desee (fecha) y pulse **OK** para confirmar.

Se muestra una lista de todas las grabaciones correspondientes a la fecha especificada, cada una de ellas con nombres, fecha, hora y duración.

⇨ Seleccione la grabación que desee e inicie la reproducción pulsando **OK**.

Cómo ajustar del volumen de altavoz

⇨ Aumente el volumen pulsando el botón ◢ **+**; para reducirlo, pulse ◢ **-**.

Cómo hacer una pausa en la reproducción

⇨ Haga una pausa en la reproducción pulsando **OK**.

⇨ Reanude la reproducción pulsando **OK** de nuevo.

Cómo avanzar en la grabación durante la reproducción

⇨ Puede avanzar en la grabación pulsando la flecha hacia abajo o retroceder pulsando la flecha hacia arriba.

ⓘ La grabación avanza unos 10 segundos cada vez que se pulsa la tecla.
También puede avanzar en la grabación:

Tecla 3 – Avanzar 1 minuto
Tecla 6 – Avanzar 10 minutos
Tecla 1 – Retroceder 1 minuto
Tecla 4 – Retroceder 10 minutos

Cómo detener la reproducción

⇨ Pare la reproducción pulsando **C**.

ADMINISTRACIÓN DE GRABACIONES

Cómo modificar el nombre de archivo de una grabación

ⓘ Por defecto, el nombre de la grabación será la hora a la que se inició.

⇨ Seleccione **MENU** > **GRABACIÓN** > **CAMBIAR NOMBRE**.

⇨ Seleccione la carpeta que desee y pulse **OK** para confirmar.

⇨ Marque la grabación que desea editar y pulse **OK**.

⇨ Realice el cambio y pulse **OK** para confirmar.

ⓘ Para borrar un número o una letra de un nombre, pulse **C**.

Si desea cancelar el cambio y dejar el nombre o el número como estaba, pulse **C** repetidamente hasta que aparezca el menú GRABACIÓN

Cómo eliminar una grabación

⇨ Seleccione **MENU** > **GRABACIÓN** > **BORRAR ARCHIVO**.

⇨ Marque la carpeta que desee y pulse **OK**.

⇨ Marque la grabación que desea borrar y pulse **OK**.

⇨ Confirme que realmente desea eliminar la grabación pulsando **OK** de nuevo o cancele la operación pulsando **C**.

Cómo eliminar todas las grabaciones

⇨ Seleccione **MENU** > **GRABACIÓN** > **BORRAR TODOS**.

⇨ Confirme que realmente desea eliminar todas las grabaciones pulsando **OK** de nuevo o cancele la operación pulsando **C**.

AJUSTE DEL INDICADOR DE GRABACIÓN

Cada 20 segundos se escuchará un breve pitido para que todas las partes de la llamada sepan que se está grabando. Esta opción puede desactivarse.

⇨ Seleccione **MENU** > **GRABACIÓN** > **AJUSTES**.

⇨ Haga su selección y pulse **OK** para confirmar.

CÓMO VISUALIZAR EL ESTADO DE LAS GRABACIONES

⇨ Seleccione **MENU** > **GRABACIÓN** > **ESTADO**.

En la pantalla se indica el número de grabaciones, la cantidad total de memoria que ocupan las llamadas grabadas y cuántas horas de grabación quedan hasta que la tarjeta de memoria esté llena.

SELECCIÓN DE IDIOMAS

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **IDIOMA**.

⇨ Seleccione el idioma que desee y pulse **OK** para confirmar.

SELECCIONE LA REGIÓN

La primera vez que encienda el Konftel 300, le pedirá que seleccione la región en la que se encuentra. Entonces, el Konftel 300 se configurará automáticamente según la red de telecomunicaciones de dicha región. Es posible modificar después los ajustes realizados mediante este menú.

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **REGION**.

⇨ Seleccione la zona en la que se encuentra.

CÓMO DESACTIVAR LOS TONOS DEL TECLADO

Puede seleccionar si desea o no que se escuche un tono cada vez que pulse una tecla. Tenga en cuenta que este tono no tiene nada que ver con el que se escucha al marcar un número en el modo de llamada .

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **SONIDO TECLADO**.

⇨ Haga su selección y pulse **OK** para confirmar.

CÓMO AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA

Cómo cambiar la fecha

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **HORA FECHA** > **FECHA**.

⇨ Cambie el año (números intermitentes) mediante las teclas de flecha o escribiendo la cifra correcta con el teclado. Pulse **OK** para confirmar. Realice el mismo procedimiento con el mes y con el día.

Cómo cambiar la hora

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **HORA FECHA** > **HORA**.

⇨ Cambie la hora (números intermitentes) mediante las teclas de flecha o escribiendo la cifra correcta con el teclado. Pulse **OK** para confirmar. Siga el mismo procedimiento con los minutos.

Cómo cambiar el formato de la hora

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **HORA FECHA** > **FORMATO HORA**.

⇨ Seleccione el formato de 12 ó 24 horas mediante las teclas de flecha y pulse **OK** para confirmar.

CÓMO AJUSTAR EL VOLUMEN DEL TIMBRE

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **VOLUMEN TONO**.

⇨ Haga su selección y pulse **OK** para confirmar.

ⓘ Hay seis volúmenes distintos y un modo silencioso. Se escucha el tono de cada volumen seleccionado. Si se selecciona el modo silencioso, cuando se recibe una llamada entrante parpadea un piloto del teléfono.

CAMBIAR LA DURACIÓN DEL FLASH/PULSO R

El Flash/pulso R (registrar rellamada) se utiliza para solicitar una nueva línea a la centralita. Es posible que los distintos países o los distintos tipos de centralita requieran duraciones diferentes para la activación del Flash/pulso R. Los requisitos de duración deberían figurar en los datos técnicos de las centralitas.

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **FLASH**.

⇨ Haga su selección y pulse **OK** para confirmar.

Algunos ejemplos de ajustes válidos son:
100 ms: Escandinavia, Europa, Siemens HiPath
300 ms: Alemania, Francia, Israel
500 ms : EE.UU.

SELECCIÓN DEL ESTÁNDAR DE IDENTIFICACIÓN DE LLAMADA

Konftel 300 necesita ser configurador para utilizar el estándar de ID de llamada en su país. Tenga en cuenta que, en algunos casos, incluso hay provincias/estados individuales dentro del mismo país que utilizan estándares diferentes. La siguiente tabla es una guía para seleccionar la configuración correcta. Si la ID de llamada no funciona correctamente, seleccione otra configuración o póngase en contacto con el proveedor de servicios telefónicos local para obtener más información.

Estándar de identificación de llamada	País
Bellcore (Telcordia)	Canadá (frecuentemente), EE.UU., Australia, Nueva Zelanda, China, Hong Kong, Singapur
ETSI	Austria, Bélgica, República Checa, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Noruega, Polonia, España, Eslovenia, Suiza, Turkía, Sudáfrica, Taiwán
BT (British Telecom)	Reino Unido
DTMF	Dinamarca, Finlandia, Grecia, Islandia, Países Bajos, Portugal, Suecia, China, India, Arabia Saudí, Brasil, Uruguay

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **ID DE LLAMADAS**.

⇨ Haga su selección y pulse **OK** para confirmar.

CÓMO AJUSTAR EL VOLUMEN DEL MICRÓFONO CON EL MÓVIL CONECTADO

El micrófono del sistema Konftel 300 tiene siete ajustes de volumen. Si el volumen de las llamadas realizadas a través de teléfonos DECT/móvil es muy bajo o muy alto, puede ajustarlo fácilmente según sea necesario.

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **VOLUMEN MÓVIL**.

⇨ Haga su selección y pulse **OK** para confirmar.

CÓMO AJUSTAR EL SONIDO (ECUALIZADOR)

La reproducción del sonido se puede ajustar al timbre necesario (SUAVE, NEUTRO y BRILLANTE).

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **EQUALIZADOR**.

⇨ Haga su selección y pulse **OK** para confirmar.

AJUSTES PARA CONECTAR EQUIPOS EXTERNOS (AUX.)

El sistema Konftel 300 se puede conectar a unos cascos inalámbricos o a un sistema de megafonía externo. Para la conexión al sistema de megafonía se requiere un cuadro de megafonía opcional.

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **PUERTO AUX**.

⇨ Seleccione la opción PA para activar las características del mezclador externo del micrófono y el sistema de megafonía.

ⓘ No seleccione la opción megafonía (PA) salvo que haya conectado un sistema de megafonía. Esta opción desactiva el micrófono y los altavoces internos. Se puede seleccionar la opción CASCO tanto si hay conectados auriculares como si no.

AJUSTES DEL SISTEMA DE MEGAFONÍA EXTERNO

Se presupone que se ha activado la opción megafonía (PA) en el menú anterior antes de realizar estos ajustes.

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **PA**.

⇨ Seleccione MICRÓF. INTERNO y pulse **OK** para pasar de activación (cuadro sombreado) a desactivación.

ⓘ Para asegurar una calidad de audio máxima, no utilice el micrófono interno y los micrófonos externos conectados a través del cuadro de megafonía al mismo tiempo.

ⓘ Sólo está apagado el micrófono interno. Cualquier micrófono externo conectado al Konftel 300 sigue encendido.

⇨ Seleccione ALTAVOZ INTERNO y pulse **OK** para pasar de activación (cuadro sombreado) a desactivación.

ⓘ Para asegurar una calidad de audio máxima, no utilice los altavoces internos y los altavoces externos conectados a través del cuadro de megafonía al mismo tiempo.

CÓMO MODIFICAR EL TEXTO EN PANTALLA

El texto que aparece en pantalla se puede modificar cuando el sistema Konftel 300 se encuentra en modo inactivo.

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **TEXTO PANTALLA**.

⇨ Borre el texto existente pulsando **C** e introduzca el texto nuevo. Pulse **OK** para confirmar.

AJUSTE DEL CONTRASTE DEL LCD

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **CONTRASTE LCD**.

⇨ Haga su selección y pulse **OK** para confirmar.

CÓMO RESTABLECER LOS VALORES PREDETERMINADOS

El menú AJUSTES incluye una opción que permite restablecer todos los valores predeterminados. Tenga en cuenta que con esta opción también se eliminan todos los contactos de la agenda y todos los grupos guardados en la guía de audioconferencias.

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **PREDETERMINADO**.

⇨ Confirme que realmente desea restablecer los valores predeterminados pulsando **OK** de nuevo o cancele la operación pulsando **C**.

COMPROBACIÓN DEL ESTADO

Si necesita comprobar la versión de software o el número de serie:

⇨ Seleccione **MENU** > **AJUSTES** > **ESTADO**.

OPCIONES ACCESIBLES DURANTE LA LLAMADA

Se puede acceder a los menús CASCO/PA, AGENDA, VOLUMEN MÓVIL y ECUALIZADOR durante una llamada, y se muestran cuando se pulsa el botón **MENU**. La primera opción es CASCO o PA dependiendo de si la megafonía está activada o no.

ⓘ Sólo se puede acceder a estos ajustes de CASCO/PA cuando hay conectada una llamada.

Al usar auriculares, apague los altavoces internos.

ⓘ No se debe activar la megafonía cuando se está usando la opción del menú CASCO.

Se pueden utilizar auriculares inalámbricos si una persona necesita desplazarse lejos del teléfono de audioconferencia (p. ej., durante un seminario o una presentación). Los altavoces internos pueden apagarse temporalmente si desea utilizar el Konftel 300 como un teléfono personal con auriculares.

⇨ Seleccione **MENU** > **CASCO**.

⇨ Seleccione SÍ cuando se pregunte "¿DES ALTAVOZ?".

ⓘ Los altavoces se encienden automáticamente cuando se termina la llamada.

Cómo ajustar manualmente la calibración de la megafonía

Se puede calibrar el rendimiento duplex del teléfono de audioconferencia cuando está conectado a un sistema de megafonía. El nivel de calibración puede ser ajustado automáticamente por el Konftel 300 o bien manualmente a cualquier valor entre 0 y 5 (siendo 0 el full duplex o transmisión simultánea en ambas direcciones).

- Incremente la calibración si la otra parte está experimentando un eco molesto.
- Reduzca la calibración si la otra parte está experimentando un duplex bajo, p. ej. si su voz se silencia o se entrecorta mientras está hablando la otra parte.

ⓘ La posición de los micrófonos y los altavoces del sistema de megafonía y los ajustes del amplificador pueden afectar al rendimiento full duplex.

⇨ Seleccione **MENU** > **PA** > **CALIBRACIÓN**.

ⓘ El ajuste predeterminado es el automático, y es el que se recomienda en la mayoría de los casos. La cifra que se muestra entre paréntesis es el valor de calibración medido.

⇨ Seleccione niveles diferentes y compare la calidad de audio para alcanzar su ajuste preferido.

ⓘ NB. Debe pedir a la persona a la que está llamando que valore el efecto de los ajustes que está haciendo usted.

Cómo ajustar el volumen de micrófono de megafonía

ⓘ Se debe activar la megafonía cuando se está usando la opción del menú PA.

⇨ Seleccione **MENU** > **PA** > **CONTROL PA**.

⇨ Ajuste el volumen de micrófono desde el mezclador, de modo que el nivel que se muestra en la pantalla esté en torno a 10-12 cuando se habla en un tono normal.

El sistema Konftel 300 está en continuo desarrollo y siempre se está ampliando con funciones inteligentes. Para poder ampliar el software del sistema Konftel 300, primero deberá instalar Konftel PC Suite en el ordenador. Encontrará más información en www.konftel.com/upgrades.

INSTALACIÓN DE KONFTEL PC SUITE

⇨ Visite el sitio web www.konftel.com/upgrades.

⇨ Haga clic en el vínculo de descarga de Konftel PC Suite.

⇨ Instale el software en el ordenador.
Siga las instrucciones del programa de instalación.
Recomendamos abrir el documento de instrucciones de instalación (PDF).

ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

⇨ Conecte el sistema Konftel 300 al ordenador mediante el cable USB.

⇨ Abra el programa de software Konftel PC Suite en el ordenador desde el menú Inicio.
Siga las instrucciones del asistente.
Recomendamos abrir y leer el documento de instrucciones de instalación (PDF).

ACCESORIOS OPCIONALES

Visite **www.konftel.com/300**.

LOCALIZACIÓN DE FALLOS

Si el sistema Konftel 300 no funciona correctamente:

- Si no hay tono de marcado, asegúrese de que esté seleccionada una línea analógica.
- Si en la pantalla aparece “ANALOG OVERCURRENT”, Konfitel 300 está conectado a una toma de teléfono digital. Conéctelo a una toma de teléfono analógica.
- Asegúrese de que el micrófono esté activado durante la llamada. Los pilotos azules del micrófono deben estar encendidos.
- Retire los cables de extensión y compruebe si el sistema Konftel 300 funciona correctamente.
- Si es necesario que el sistema Konftel 300 espere un segundo tono de marcado, se debe introducir una pausa con la tecla Pausa/Silencio al incluir el número de teléfono como una instrucción o en la agenda.

Encontrará más preguntas frecuentes en el sitio web de Konftel, www.konftel.com/300.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tamaño:	240 mm de diámetro; 77 mm de altura
Peso:	1 kg
Color:	Negro carbón
Pantalla:	Pantalla gráfica iluminada (LCD), 128 x 64 píxeles
Teclado:	Alfanumérico 0–9, *, apagado/F, encendido, silencio, retención, subir volumen, bajar volumen, cinco teclas para navegación por menús, modo de selección de línea, guía de audioconferencias
Protección antirrobo:	Ranura de seguridad Kensington
Memoria:	Compatibilidad con tarjetas de memoria SD de hasta 2 GB
Ampliaciones:	La aplicación Konftel PC Suite amplía el software del sistema Konftel 300 a través de la conexión USB.

Conexión

Conexión con teléfonos analógicos:	Modular 6/6 modular (RJ11) a una red pública de telecomunicaciones analógica o a una centralita analógica
Conexión con PC:	USB 2.0 Mini B
Conexión con móvil/DECT:	6/6 DEC
Alimentación:	Transformador de 100–240 V CA/14 V CC
Micrófonos de expansión:	Modular 4/4
Dispositivos auxiliares:	Modular 4/4 para cascos inalámbricos

Audio

Tecnología	OmniSound® 2.0 Wideband
Micrófono:	Omnidireccional
Área de recepción:	Hasta 30 metros^2, >10 personas
Altavoces:	Banda de frecuencia 200–3.300 Hz, línea analógica 200–7.000 Hz, USB VoIP 150–15.000 Hz, USB reproducción
Volumen:	90 dB NPS 0,5 m
Ecualizador:	Tres tonos: suave, neutro y fuerte

Características ambientales

Temperatura:	5–40 °C
Humedad relativa:	20–80% sin condensación
Condiciones acústicas recomendadas:	
	Periodo de reverberación: 0,5 s Rt 60
	Ruido de fondo: 45 dBA

Homologaciones

Telecomunicaciones:	TBR21, 47 CFR apartado 68/TIA, IC CS-03 de 01/01/1999
CEM:	EN301 489-1/3, EN 300 220-1/2, FCC subapartados B y C
Seguridad eléctrica:	UL 60950-1, EN 60950-1:2001

SERVICIO TÉCNICO Y GARANTÍA

Si la unidad Konftel presenta algún problema, diríjase al punto de venta.

Garantía

Nuestros equipos de audioconferencia tienen una garantía de dos años.

Mantenimiento

Se ofrece un servicio de mantenimiento tras el vencimiento de la garantía. Póngase en contacto con su distribuidor y pida presupuesto.

Servicio técnico de Konftel

Si tiene alguna duda sobre la garantía o el servicio técnico, diríjase al centro de soporte técnico de Konftel.

Europa: +46(0)90-706 489 (de lunes a viernes, de 08:00 a 17:00, GMT+1)

Correo electrónico: rma@konftel.com

EE.UU. y Canadá:

+1 866-606-4728 (de lunes a viernes, de 08:00 a 17:00, GMT-8)

Correo electrónico: konftel.usa@konftel.com

Konftel es una de las empresas líderes en sistemas de comunicación con altavoces y tecnologías de sonido. Desarrollamos y comercializamos tecnologías y productos de audioconferencia basados en nuestros conocimientos punteros en el ámbito de la acústica y el procesamiento de señales digitales. Todos nuestros sistemas de audioconferencia incorporan la tecnología de audio de alta calidad OmniSound®, que garantiza el sonido más nítido. Encontrará más información sobre Konftel y los productos de la marca en **www.konftel.com**.

Konftel AB, Box 268, SE-901 06 Umeå, Suecia
Tfno.: +46 90 706 489 Fax: +46 90 131 435 info@konftel.com

www.konftel.com

110028-61-001 Rev 4a